

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 1 (1883)  
**Heft:** 48

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 29. November — Berne, le 29 Novembre — Berna, li 29 Novembre

**Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel**  
**Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce**  
**Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio**

**Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5.** — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.  
**Abonnement annuel Fr. 5.** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.  
**Prezzo delle associazioni Fr. 5.** — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.  
 Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

### Bekanntmachung betreffend die Zollbehandlung von Ausstellungsgegenständen.

In Erneuerung früherer Bekanntmachungen (siehe Bundesblatt 1875, Bd. IV, S. 207 und 1879, Bd. I, S. 225) werden nachstehend diejenigen zollamtlich vorgeschriebenen Bedingungen in Erinnerung gebracht, unter welchen für Ausstellungsgegenstände Befreiung vom schweizerischen Aus- und Einfuhrzolle eintreten kann.

Gegenstände, welche an eine Ausstellung im Auslande gesandt werden, müssen, um zollfreie Rückkehr nach der Schweiz zu genießen, bei ihrem Austritte aus der Schweiz der Freipaßabfertigung unterstellt werden. Zu diesem Behufe muß im Frachtbriefe und in der bezüglichen Deklaration das Verlangen nach einem Freipasse, unter genauer Bezeichnung der in der Sendung enthaltenen Gegenstände, deutlich angegeben sein, oder es müssen dem Vermittler der Sendung an der Grenze die nöthigen diesbezüglichen Instruktionen vom Absender erteilt werden.

Wird diese Vorschrift, welche die zollamtliche Kontrollirung der Sendung bei der Aus- und Wiedereinfuhr, behufs Feststellung der Identität ihres Inhaltes, zum Zweck hat, außer Acht gelassen, so unterliegt die Sendung bei der Ausfuhr und bei der Rückkehr der Verzollung.

Ebenso tritt Bezug des Einfuhrzoll ein, wenn der Freipaß anlässlich der Wiedereinfuhr bei der Zollstätte, die ihn ausgestellt hat, nicht vorgewiesen wird.

In gleicher Weise ist andererseits für Gegenstände, welche an Ausstellungen in der Schweiz bestimmt sind, behufs zollfreier Ein- und Ausfuhr die Freipaßabfertigung zu verlangen. Für die Wiederausfuhr muß in diesem Falle, bei Vermeidung der Entrichtung des Eingangszoll, die im Freipaß anberaumte Frist eingehalten werden, Verlängerung derselben vorbehalten, wenn das Gesuch hierfür vor Ablauf des Freipasses gestellt wird.

Hat in Folge Außerachtlassung vorerwähnter Vorschriften die Einfuhrverzollung stattgefunden, so bleibt der Einfuhrzoll verfallen, und es können nachträgliche Reklamationen resp. Zollrückvergütungsbegehren keine Berücksichtigung finden.

**Eidg. Zolldepartement.**

### Publication concernant le traitement douanier des marchandises destinées à des expositions.

En renouvelant les publications précédentes (voir Feuille fédérale de 1875, IV, 207 et 1879, I, 225), nous rappelons au souvenir du public les conditions auxquelles les envois destinés à des expositions jouissent de l'exemption des droits de péages suisses à la sortie et à la réimportation.

Afin de pouvoir réimporter en franchise en Suisse des envois expédiés à une exposition à l'étranger, il est nécessaire de les soumettre, à la sortie de Suisse, à l'expédition par passavant. A cet effet, la lettre de voiture et la déclaration doivent renfermer la demande formelle de l'expédition par passavant, ainsi que la désignation exacte des objets dont est composé l'envoi; à défaut, l'expéditeur doit donner les instructions nécessaires à l'agent intermédiaire à la frontière chargé d'effectuer l'envoi.

En cas d'inobservation de cette prescription, qui a pour but de soumettre l'envoi, à la sortie et lors de sa réimportation, à un contrôle douanier, afin de constater l'identité de son contenu, l'envoi est soumis à l'acquiescement, tant à l'exportation qu'à son retour. Le droit d'entrée est de même perçu si, lors de la réimportation, le passavant n'est pas représenté au bureau de péage dont il émane.

Paréillement, afin d'obtenir l'entrée et la sortie en franchise d'objets envoyés à des expositions en Suisse, il est nécessaire d'en demander l'expédition par passavant. Dans ce cas, pour éviter le paiement du droit d'entrée, le délai accordé par le passavant doit être observé, sous réserve de sa prolongation, pourvu que la demande en soit faite avant l'expiration du délai primitif.

Lorsque, par suite de l'inobservation des prescriptions rappelées ci-dessus, il y a eu acquiescement pour l'importation, le droit d'entrée demeure acquis à la caisse des péages, et il ne pourra plus être tenu compte d'aucune réclamation, soit demande de remboursement.

**Département fédéral des péages.**

### Postamtliche Bekanntmachungen.

1) Vom 19. Dezember nächsthin ab findet der Abgang der Schiffe der Linie Marseille-Numea (via Réunion, Mauritius, Australien) je am 4. Mittwoch (bisher Donnerstag) statt. 2) **Doppelpostkarten** sind von nun an auch im Verkehr mit Canada zulässig.

### Publications postales.

1<sup>o</sup> A partir du 19 décembre prochain, le départ des navires de la ligne Marseille-Nouméa (via Réunion, Maurice, Australie) aura lieu tous les 4 mercredis (jusqu'à présent jeudis). 2<sup>o</sup> Les **cartes postales doubles** sont dorénavant aussi admises pour le Canada.

### Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweiz. Emissionsbanken auf den 24. November 1883 Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses au 24 novembre 1883

N <sup>o</sup>	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,382,065	—	1,059,000	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	332,660	—	165,970	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	3,595,180	—	1,070,390	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	555,370	—	242,900	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	1,395,285	—	704,815	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	200,500	—	13,265	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	252,695	—	134,700	—
8	Aargauische Bank in Aarau	412,895	—	529,585	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	453,940	—	24,799	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	833,980	—	41,905	—
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	354,125	—	222,990	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,005,145	—	153,946	—
13	Kant. Spar- und Leihkasse, Luzern	655,920	—	305,945	—
14	Banque du commerce, Genève	5,665,815	—	2,153,195	—
15	Appenzell A.Rh. Kantonalbank in Herisau	900,000	—	126,800	—
16	Bank in Zürich, Zürich	1,287,885	—	2,248,500	—
17	Bank in Basel, Basel	2,196,265	—	2,660,915	—
18	Bank in Luzern, Luzern	836,580	—	330,000	—
19	Banque de Genève, Genève	1,302,915	—	535,665	—
20	Crédit Gruyérien à Bulle	125,010	—	2,085	—
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	4,796,840	—	3,419,085	—
22	Solothurnische Bank in Solothurn	1,045,000	—	120,000	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	415,225	—	74,155	—
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	557,740	—	51,680	—
25	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	370,585	—	75,325	—
26	Banque cant <sup>o</sup> vaudoise, Lausanne	3,233,265	—	272,710	—
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri in Altorf	104,616	—	110,901	—
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden in Stans	150,440	—	30,615	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	136,215	—	5,225	—
30	Banque cant <sup>o</sup> neuchâtel <sup>o</sup> , Neuchâtel	407,480	—	531,570	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	828,000	—	1,218,510	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	134,955	—	87,415	—
	Depositem bei der Zentralstelle	36,924,591	—	18,724,561	—
	Dépôt au bureau central	1,500,000	—	4,653,885	58
	Gesetzliche Baarschaft	38,424,591	—	23,378,446	58
	Encaisse légale				

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken  
Mouvement de billets entre les banques concordataires  
Oktober 1883 octobre

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten	Gesandte Konkordatsnoten
		Billets reçus	Billets envoyés
<b>a. (Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux)</b>			
1	St. Gallische Kantonalbank . . . . .	589,850	665,100
2	Basellandschaftliche Kantonalbank . . . . .	222,270	139,400
3	Kantonalbank von Bern . . . . .	827,990	1,253,180
4	Banca cantonale ticinese . . . . .	232,680	—
5	Bank in St. Gallen . . . . .	372,000	134,000
7	Thurgauische Kantonalbank . . . . .	120,920	30,150
8	Aargauische Bank . . . . .	345,900	250,500
9	Toggenburger Bank . . . . .	64,380	41,300
10	Banca della Svizzera italiana . . . . .	132,200	—
11	Thurgauische Hypothekenbank . . . . .	49,350	95,530
14	Banque du commerce, Genève . . . . .	2,664,650	300,000
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank . . . . .	226,150	20,000
16	Bank in Zürich . . . . .	1,005,500	552,650
17	Bank in Basel . . . . .	1,236,350	4,877,830
19	Banque de Genève . . . . .	604,510	395,510
21	Zürcher Kantonalbank . . . . .	924,160	658,360
22	Solothurnische Bank . . . . .	412,560	347,450
23	Bank in Schaffhausen . . . . .	42,750	151,700
26	Banque cantonale vaudoise . . . . .	797,620	1,071,000
30	Banque cantonale neuchâteloise . . . . .	356,900	431,900
32	Schaffhauser Kantonalbank . . . . .	55,000	—
		11,283,690	11,415,560
	September — <i>septembre</i> . . . . .	11,690,485	11,680,450
	August — <i>août</i> . . . . .	9,563,220	9,874,930
	Juli — <i>juillet</i> . . . . .	7,215,080	7,400,555
	Juni — <i>juin</i> . . . . .	10,628,470	10,610,010
	Mai — <i>mai</i> . . . . .	10,518,220	10,841,650
<b>b. (Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place)</b>			
1	St. Gallische Kantonalbank . . . . .	28,000	28,000
5	Bank in St. Gallen . . . . .	28,000	28,000
14	Banque du commerce, Genève . . . . .	1,406,650	1,704,220
19	Banque de Genève . . . . .	1,704,220	1,406,650
16	Bank in Zürich . . . . .	206,250	603,200
21	Zürcher Kantonalbank . . . . .	603,200	206,250
23	Bank in Schaffhausen . . . . .	40,000	40,000
32	Schaffhauser Kantonalbank . . . . .	40,000	40,000
		4,056,320	4,056,320
	September — <i>septembre</i> . . . . .	3,797,610	3,797,610
	August — <i>août</i> . . . . .	5,010,240	5,010,240
	Juli — <i>juillet</i> . . . . .	5,155,750	5,155,750
	Juni — <i>juin</i> . . . . .	5,954,530	5,954,530
	Mai — <i>mai</i> . . . . .	5,817,480	5,817,480
	Notenaustausch durch Postsendungen } Echange de billets par envois postaux }	11,283,690	11,415,560
	Notenaustausch auf dem Platze } Echange de billets sur place }	4,056,320	4,056,320
	September — <i>septembre</i> . . . . .	15,340,010	15,471,880
	August — <i>août</i> . . . . .	15,488,095	15,478,060
	Juli — <i>juillet</i> . . . . .	14,573,460	14,885,170
	Juni — <i>juin</i> . . . . .	12,370,830	12,556,305
	Mai — <i>mai</i> . . . . .	16,583,000	16,564,540
		16,335,700	16,659,130

Regulativ über den Rückruf von Banknoten.  
(Vom 15. November 1883.)

**Der schweizerische Bundesrath,**  
in Ausführung von Art. 54 des Bundesgesetzes über die Ausgabe und Einlösung von Banknoten, vom 8. März 1881;  
auf den Antrag seines Finanzdepartementes,  
*beschließt:*

Art. 1. Der Bundesrath wird diejenigen Emissionsbanken amtlich veröffentlichten und deren Noten zum Rückzug aufrufen, welche

- auf das ihnen vom Bundesrath erteilte Emissionsrecht im Sinne von Art. 40 des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 ganz oder theilweise verzichten,
- in Folge Verminderung des effektiven Geschäftskapitals eine verhältnißmäßige Reduktion in der Emissionssumme eintreten lassen müssen,
- vom Bundesrath, beziehungsweise vom Bundesgericht, nach Maßgabe von Art. 38 und 39 des Bundesgesetzes vom 8. März 1881, ihres Emissionsrechtes verlustig erklärt worden sind.

Art. 2. Mit der in Art. 1 erwähnten Publikation wird gleichzeitig auch der Termin bekannt gegeben, bis zu welchem die bezeichneten Emissionsbanken die zurückgewiesenen Noten einzulösen haben.

Zurückgerufene Noten dürfen von der emittirenden Bank nicht mehr ausgegeben werden und es ist diese nach Ablauf des vom Bundesrathe festgesetzten Einlösungstermines auch nicht mehr zu deren Annahme an Zahlung oder zur Einlösung verpflichtet.

Mit Ablauf des für die Einlösung zurückgerufener Noten festgesetzten Termines kommt das in Art. 36 des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 bezeichnete Verfahren zur Anwendung.

Art. 3. Die zurückgerufenen und eingelösten Noten sind in der Regel monatlich in einem Mal an den Bundesrath zur amtlichen Vernichtung abzuliefern.

Immerhin bleibt es den Banken freigestellt, jederzeit Notenbeträge, die durch 10,000 theilbar sind, zu gedachtem Zwecke an den Bundesrath abzuliefern.

Art. 4. Alle diese Noten sind vor ihrer Ablieferung an den Bundesrath durch die Emissionsbanken mit dem Perforationsstempel zu annulliren und die Sendung mit doppeltem Bordereau, nach dem Formular in der Beilage, zu begleiten, von denen das eine mit Empfangsbescheinigung der absendenden Bank zurückgestellt wird.

Bei allen Notensendungen an den Bundesrath ist für jede Notengattung ein besonderes Bordereau anzufertigen und durch ein Rekapulationsbordereau der Gesamtbetrag der Sendung auszuweisen.

Die Noten sind nach ihren Serien und Nummern in arithmetischer Reihenfolge aufzuführen und die Bordereaux für die einzelnen Gattungen mit fortlaufenden Nummern zu versehen.

Art. 5. Im Sinne der vorerhebenden Artikel 1, 2, 3 und 4 wird verfahren, wenn nach Art. 38, Abthg. 2, des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 durch eine von der Bundesversammlung beschlossene Reduktion der gesammten Notenemission in der Schweiz eine verhältnißmäßige Reduktion in der Emissionssumme der einzelnen Banken eintreten muß.

Art. 6. Der Bundesrath behält sich vor, je nach den Umständen eine angemessene Erstreckung des Rückzugstermines zu bewilligen (Art. 2, Al. 1 des gegenwärtigen Reglements).

*Bern*, den 15. November 1883.

Im Namen des schweizerischen Bundesrathes,  
*Der Bundespräsident:*  
**Ruchonnet.**  
*Der Kanzler der Eidgenossenschaft:*  
**Ringier.**

Bordereau Nr. \_\_\_\_\_

**B.** \_\_\_\_\_

**Bordereau über eine Sendung zurückgerufener u. annullirter Banknoten**  
von der \_\_\_\_\_

an den  
**schweizerischen Bundesrath,**  
zum Zwecke der amtlichen Vernichtung.  
Vom \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_  
**Noten von \_\_\_\_\_ Fr.**

Serie	Serie	Serie	Serie	Serie
Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
Stück	Stück	Stück	Stück	Stück
Total		Stück, Betrag	Fr.	

Die im gegenwärtigen Bordereau detaillirt aufgeführten \_\_\_\_\_ Stück zurückgerufener und annullirter Banknoten à \_\_\_\_\_ Franken der N. N. Bank im Gesamtbetrage von \_\_\_\_\_ Franken von der emittirenden Bank zum Zwecke der amtlichen Vernichtung empfangen zu haben, bescheinigt.

*Bern*, den \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_

**General-Bordereau**  
**über eine Sendung zurückgerufener und annullirter Banknoten**  
von der \_\_\_\_\_

an den  
**schweizerischen Bundesrath.**  
Vom \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_

**Noten von 1000 Franken.**  
Bordereau Nr. \_\_\_\_\_ Stück  
» » » » »  
zusammen Stück \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_

**Noten von 500 Franken.**  
Bordereau Nr. \_\_\_\_\_ Stück  
» » » » »  
zusammen Stück \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_

**Noten von 100 Franken.**  
Bordereau Nr. \_\_\_\_\_ Stück  
» » » » »  
zusammen Stück \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_

**Noten von 50 Franken.**  
Bordereau Nr. \_\_\_\_\_ Stück  
» » » » »  
zusammen Stück \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_

Stückzahl \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_

**Règlement sur le rappel de billets de banque.**

(Du 15 novembre 1883.)

**LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,**

en exécution de l'art. 54 de la loi fédérale du 8 mars 1881, sur l'émission et le remboursement des billets de banque; sur la proposition de son Département des finances,

*arrête:*

Art. 1<sup>er</sup>. Le Conseil fédéral publiera officiellement les noms, et rappellera en même temps les billets, de celles des banques d'émission:

- a. qui, dans le sens de l'art. 40 de la loi fédérale du 8 mars 1881, renoncent totalement ou partiellement à l'émission accordée par le Conseil fédéral;
- b. qui, en suite de diminution du capital de fondation, sont appelées à réduire proportionnellement leur émission;
- c. qui, en vertu des art. 38 et 39 de la loi fédérale du 8 mars 1881, auraient été déclarées déchues du droit d'émission, soit par le Conseil fédéral soit par le Tribunal fédéral.

Art. 2. La publication mentionnée à l'art. 1<sup>er</sup> indiquera en même temps le terme jusqu'auquel les banques d'émission désignées auront à rembourser les billets rappelés.

Ces billets ne doivent plus être remis en circulation par la banque qui les a émis, et après le terme de remboursement fixé par le Conseil fédéral celle-ci n'est plus engagée à les accepter en paiement ou à les rembourser.

A l'expiration du terme fixé pour le remboursement des billets rappelés, les dispositions de l'art. 36 de la loi fédérale du 8 mars 1881 entrent en vigueur.

Art. 3. Les billets rappelés et remboursés doivent, dans la règle, être adressés chaque mois, en une seule fois, au Conseil fédéral, afin qu'il soit procédé à leur destruction officielle.

Les banques ont cependant la faculté de livrer en tout temps au Conseil fédéral un montant de billets dont la somme est divisible par 10,000.

Art. 4. Tous ces billets doivent être annulés par les banques d'émission avec un timbre perforateur, avant d'être adressés au Conseil fédéral, et les envois doivent être accompagnés d'un bordereau en double expédition (formulaire de l'annexe), dont un exemplaire sera retourné à la banque avec le récépissé.

Tous les envois de billets adressés au Conseil fédéral doivent être accompagnés d'un bordereau spécial pour chaque espèce de billets et le total de l'envoi doit se justifier par un bordereau général. Les billets sont inscrits d'après leurs séries et l'ordre arithmétique de leurs numéros; les bordereaux d'expédition doivent être numérotés consécutivement pour chaque espèce de billets.

Art. 5. Si d'après l'art. 38, alinéa 2, de la loi fédérale du 8 mars 1881, l'assemblée fédérale décrétait la réduction de l'émission totale en Suisse, et par conséquent une réduction proportionnelle de l'émission de chaque banque, il serait procédé conformément aux art. 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 du présent règlement.

Art. 6. Le Conseil fédéral se réserve d'accorder, suivant les circonstances, une prolongation de terme pour le retrait des billets de banque (art. 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du présent règlement).

Berne, le 15 novembre 1883.

Au nom du Conseil fédéral suisse,  
Le président de la Confédération:  
**Ruchonnet.**  
Le chancelier de la Confédération:  
**Ringier.**

Bordereau n°.....

**B**

**Bordereau d'un envoi de billets de banque rappelés et annulés**  
de

au  
**Conseil fédéral suisse**  
pour en opérer la destruction officielle.

Du ..... 188.....

**Billets de ..... francs.**

Série.....	Série.....	Série.....	Série.....	Série.....
N°	N°	N°	N°	N°
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
»	»	»	»	»
Billets.....	Billets.....	Billets.....	Billets.....	Billets.....

**Total ..... billets au montant de ..... francs.**

Nous certifions avoir reçu de la banque désignée ci-dessus, pour en opérer la destruction officielle, les ..... billets de banque rappelés et annulés de francs ..... détaillés au présent bordereau, s'élevant à une valeur totale de francs .....

Berne, le ..... 188.....

**Bordereau général  
d'un envoi de billets de banque rappelés et annulés**  
de

au

**Conseil fédéral suisse.**

Du ..... 188.....

**Billets de 1000 francs.**

Bordereau n° ..... billets

» ..... »

Ensemble billets ..... fr. ....

**Billets de 500 francs.**

Bordereau n° ..... billets

» ..... »

Ensemble billets ..... fr. ....

**Billets de 100 francs.**

Bordereau n° ..... billets

» ..... »

Ensemble billets ..... fr. ....

**Billets de 50 francs.**

Bordereau n° ..... billets

» ..... »

Ensemble billets ..... fr. ....

**Nombre de billets ..... fr. ....**

**Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.**

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:

Den 20. November 1883, 4 Uhr Nachmittags.

No 1065.

*Ami Rivenc*, Fabrikant,  
**Genf.**



**Musikdosen.**

Den 24. November 1883, Mittags.

No 1066.

*A. Frey-Ade*, Kaufmann,  
**Zürich.**



**Feine Weine und Liqueure.**

**Marques étrangères de fabrique et de commerce.**

Enregistrement effectué par le Bureau fédéral des marques:

Le 24 novembre 1883, à quatre heures après-midi.

No 2.

*The J. A. Canfield Company*,  
Middletown, Connecticut.



**Dessous de bras imperméables ou protecteur pour vêtements de son invention et de sa fabrication.**



Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 24. November 1883.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 24 novembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.	Uebrigere Kassabestände Autres valeurs en caisse	Total			
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central				Billets d'autres banques d'émission suisses.	Fr.	Ct.	
				Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.						Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . . . .	7,700,000	7,469,890	2,987,956	Fr. 1,275,719	—	980,280	33,405	92	5,277,860	92
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . . . .	1,105,000	1,064,880	425,952	75,678	—	750	16,404	32	518,784	32
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . . . .	8,700,000	7,978,425	3,189,370	2,029,248	10	333,930	68,534	81	5,621,082	91
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . . . .	2,000,000	1,936,310	774,524	151,687	48	21,450	167,868	35	1,115,529	83
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . . . .	5,800,000	5,761,340	2,304,536	568,177	96	207,160	1,102	69	3,080,976	65
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer . . . . .	479,410	471,920	188,768	24,997	—	8,950	4,496	55	222,211	55
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . . . .	1,500,000	1,291,590	516,636	261,140	54	199,690	7,538	02	985,004	56
8	Aargauische Bank, Aarau . . . . .	3,000,000	2,988,450	1,195,380	89,052	65	64,600	84,728	63	1,433,761	28
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . . . .	1,000,000	941,520	376,608	105,881	19	105,140	22,361	20	609,990	39
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . . . .	2,000,000	1,970,200	788,080	88,246	46	45,100	36,529	95	957,956	41
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld . . . . .	1,000,000	920,530	368,212	261,561	65	94,880	41,198	50	765,851	95
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . . . .	2,950,000	2,611,030	1,044,412	114,679	50	202,200	21,311	10	1,882,602	60
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . . . . .	1,194,300	1,059,250	428,700	538,165	50	41,940	340	62	1,004,146	12
14	Banque du Commerce, Genève . . . . .	20,000,000	17,477,600	6,991,040	849,549	55	338,420	106,714	85	8,285,724	40
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . . . .	2,500,000	2,346,650	938,660	232,395	41	161,700	1,851	27	1,334,606	65
16	Bank in Zürich, Zürich . . . . .	6,000,000	5,588,050	2,235,220	2,057,042	68	1,009,500	5,426	58	5,807,189	26
17	Bank in Basel, Basel . . . . .	10,600,000	9,848,000	3,939,200	918,505	83	620,600	19,028	21	5,497,344	04
18	Bank in Luzern, Luzern . . . . .	2,000,000	1,859,000	743,600	422,980	—	2,200	13,709	86	1,182,489	86
19	Banque de Genève, Genève . . . . .	5,000,000	4,542,720	1,817,088	108,242	25	102,200	151,011	95	2,178,542	20
20	Crédit Gruyérien, Bulle . . . . .	300,000	293,680	117,472	9,623	—	14,040	10,886	10	152,021	10
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . . . .	15,000,000	12,809,720	5,128,888	4,344,001	43	975,270	215,543	88	10,658,703	31
22	Solothurnische Bank, Solothurn . . . . .	2,500,000	2,462,570	985,028	202,350	07	134,800	31,450	10	1,353,628	17
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . . . .	1,000,000	954,400	381,760	118,664	59	137,640	62,734	97	695,799	56
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . . . . .	871,905	779,055	311,622	297,798	—	99,630	18,493	81	727,543	81
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg . . . . .	1,077,960	988,160	395,264	50,646	—	44,150	28,963	22	519,023	22
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . . . .	7,935,565	7,249,020	2,899,608	766,012	59	223,400	186,532	24	4,076,552	83
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . . . . .	414,650	371,600	148,640	66,877	70	16,820	3,834	67	286,172	37
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans . . . . .	500,000	398,200	159,280	21,775	—	6,750	1,956	37	189,761	04
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . . . .	299,280	295,030	118,012	23,428	—	28,690	3,921	04	174,051	04
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel . . . . .	2,750,000	2,699,500	1,079,800	353,750	—	104,000	16,076	84	1,553,626	84
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel . . . . .	4,500,000	3,882,850	1,353,140	693,370	—	343,140	187,442	59	2,577,092	59
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . . . . .	800,000	764,000	305,600	58,734	45	97,990	20,739	59	483,124	04
	Stand am 17. November 1883	122,478,070	111,570,140	44,628,056	17,174,981	58	6,762,010	1,592,208	60	70,157,256	18
	Etat au 17 novembre 1883	122,113,070	115,892,320	46,332,928	13,890,155	18	7,437,720	1,752,131	26	69,412,984	44
		+ 365,000	- 4,262,180	- 1,704,872	+ 3,284,826	40	- 675,710	- 159,922	66	+ 744,321	74

Gold (or) . . . . . Fr. 38,424,591. —  
 Silber (argent) . . . . . „ 23,378,446. 58  
 Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 61,803,037. 58

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 24. November 1883. — Du 24 novembre 1883.  
 (Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligation des déts d'états et leurs coupons		
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement			
5	Bank in St. Gallen . . . . .	5,800,000	207,160	—	2,911,742. 56	1,813,286. 65	1,915,930. —	—	—	6,848,119. 21
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	20,000,000	338,420	45,559. 35	17,789,045. 50	146,642. 20	2,125,400. —	—	—	20,445,067. 05
16	Bank in Zürich . . . . .	6,000,000	1,009,500	—	8,658,788. 89	210,355. 80	3,813,584. 65	—	—	13,692,229. 34
17	Bank in Basel . . . . .	10,600,000	620,600	—	9,859,552. 65	472,380. —	3,709,589. 15	—	—	14,662,071. 80
19	Banque de Genève . . . . .	5,000,000	102,200	—	7,886,411. 90	130,820. 80	725,666. 60	—	—	8,795,099. 30
31	Banque commerciale neuchâteloise . . . . .	4,500,000	343,140	—	7,551,065. 69	105,526. 20	889,200. —	—	—	8,888,931. 89
	Stand am 17. November 1883	51,900,000	2,621,020	45,559. 35	54,606,607. 19	2,879,011. 65	13,179,320. 40	—	—	73,331,518. 59
	Etat au 17 novembre 1883	51,900,000	2,094,970	88,416. —	56,515,488. 94	3,065,319. 35	13,103,071. —	—	—	74,867,265. 29
		—	+ 526,050	- 42,856. 65	- 1,908,881. 75	- 186,307. 70	+ 76,249. 40	—	—	- 1,585,746. 70

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total									
										5	Bank in St. Gallen . . . . .	2,872,713. 96	6,848,119. 21	958,667. 71	10,679,500. 88	5,761,340	593,847. 67	6,371,187. 67
										14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	7,840,589. 55	20,445,067. 05	30,956. 85	28,316,613. 45	17,477,600	3,018,592. 30	20,496,192. 30
16	Bank in Zürich . . . . .	4,292,262. 68	13,692,229. 34	888,280. 41	18,872,772. 43	5,588,050	5,136,678. 39	10,724,728. 89										
17	Bank in Basel . . . . .	4,857,705. 88	14,662,071. 80	1,091,772. 94	20,611,550. 57	9,848,000	4,360,959. 65	14,208,959. 65										
19	Banque de Genève . . . . .	1,925,330. 25	8,795,099. 30	—	10,720,429. 55	4,542,720	449,433. 70	4,992,153. 70										
31	Banque commerciale neuchâteloise . . . . .	2,046,510. —	8,888,931. 89	72,688. 57	11,008,130. 46	3,382,850	220,690. 66	3,609,540. 66										
	Stand am 17. November 1883	*23,835,112. 27	73,331,518. 59	3,042,366. 48	100,208,997. 34	46,600,560	13,780,202. 37	16,000. —	60,396,762. 37									
	Etat au 17 novembre 1883	23,444,984. 66	74,867,265. 29	2,596,105. 43	100,908,355. 88	48,589,990	13,065,571. 67	216,346. 15	61,871,907. 82									
		+ 390,127. 61	- 1,535,746. 70	+ 446,261. 05	- 699,358. 04	- 1,989,430	+ 714,630. 70	- 200,346. 15	- 1,475,145. 45									

\* Ohne Fr. 25,903. 77 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.  
 \* Sans fr. 25,903. 77 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 Disconto am 26. November 1883 in Bern, Genf, Basel, Zürich, St. Gallen und Lausanne: 3 1/2 %.  
 Escompte le 26 novembre 1883 à Berne, Genève, Bâle, Zurich, St-Gall et Lausanne: 3 1/2 %.

### Ausfuhr von schweizerischen Waaren nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika während dem III. Quartal 1883.

Exportation de marchandises suisses aux États-Unis de l'Amérique du Nord  
pendant le III<sup>e</sup> trimestre 1883.

Konsularkreise Arrondissements consulaires	Seide und Seidenwaaren Soie et soieries	Baumwoll- gewebe Tissus de coton	Stickereien Broderies	Stroh- u. Rost- haartartikel Ouvrages en paille ou en crin	Uhren u. Uhren- bestandtheile Horlogerie	Musikdosen Boîtes à musique	Käse Fromages	Holz- schnittler- waaren Sculptures en bois.	Anilin- farben Couleurs d'aniline	Ver- schiedenes Divers	Total	
											1883	1882
St. Gallen (St-Gall) . . .	232,068	169,830	3,806,138	—	—	—	—	—	—	2,956	4,210,992	*
Zürich (Zurich) . . . .	3,678,786	—	—	12,881	—	—	—	—	—	122,660	3,814,327	5,523,108
Horgen . . . . .	3,623,887	—	—	—	—	—	—	—	—	42,828	3,666,715	*
Basel- (Bâle)- Chaux-de-Fonds . . . .	3,397,918	—	—	100	2,406,250	—	—	—	236,244	260,512	6,301,024	*
Bern (Berne) . . . . .	156,296	—	—	28,047	10,131	—	973,551	15,049	—	12,210	1,195,284	*
Genf (Genève) . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*
<b>Total</b>	<b>11,088,955</b>	<b>169,830</b>	<b>3,806,138</b>	<b>41,028</b>	<b>2,416,381</b>	<b>—</b>	<b>973,551</b>	<b>15,049</b>	<b>236,244</b>	<b>441,166</b>	<b>19,188,342</b>	

\* Die entsprechenden Zahlen für das Vorjahr können wegen veränderter Eintheilung der Konsulatskreise nicht genau ermittelt werden.

\* Les chiffres correspondants de l'année précédente ne peuvent être relevés d'une manière précise, l'organisation des districts consulaires ayant été modifiée.

\*) Die Quartalszusammenstellung war von diesem Konsulat nicht erhältlich. — Le relevé du trimestre n'a pas pu être obtenu du Consulat.

#### Ausfuhr aus dem Konsulardistrikt St. Gallen nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika während dem III. Quartal 1883.

Stickereien	Mechanische Stickereien auf weiß und farbig Grund . . . . .	2,913,742. 76
	Grobstickerei, Vorhänge etc. . . . .	372,042. 90
	Taschentücher, Schleifen in Farben, Kleider und andere Modeartikel . . . . .	520,352. 70
Baumwoll- waaren	Gewobene Baumwollwaaren . . . . .	38,494. 46
	Halbleinen, gewoben, Kleider etc. . . . .	4,866. 20
	Modeartikel . . . . .	15,600. 65
	Toggenburger Artikel gedruckte Taschentücher etc. auf weiß Grund glatte Mousseline . . . . .	525. 20
	Stückwaaren brochirte Mousseline und Plattstich . . . . .	110,343. 96
Seidenwaaren	Stückwaaren . . . . .	181,838. 53
	Bänder . . . . .	—
	Gestickte Artikel, Frauenkleider auf Caschmir und Seide . . . . .	50,229. 30
Verschiedenes	Eisengarnwaaren . . . . .	2,809. 10
	Esswaaren (inkl. kondensirte Milch) . . . . .	—
	Verschiedenes (inklusive Stickmaschinen) . . . . .	147. —
<b>Total in Franken</b>		<b>4,210,992. 76</b>

d'entrée d'après le dit article 233 et le gazomètre d'après le § 2 de l'art. 175 (90 kopeks le poud); si le compteur est soudé au gazomètre, il est loisible au propriétaire de le faire dessouder pour acquitter les droits séparément.

Les machines et instruments agricoles sans moteurs à vapeur servant immédiatement soit à la culture, soit à la préparation de la terre pour les semences, de même les machines et instruments servant à semer les graines ou à planter les tubercules, à récolter et à tirer les produits de la terre, les machines servant à séparer le grain de la tige, ainsi qu'à lui donner la forme sous laquelle il entre dans le commerce, à savoir: les socs, charues, cultivateurs, extracteurs, herses, binoirs, sarclours, brise-rottes, rouleaux, machines à distribuer les engrais, semeuses, planteuses de pommes de terre, moissonneuses, faucheuses, faneuses, râteliers sur roues (à bras ou non), extracteurs de pommes de terre et de betteraves, vanneuses, trieuses, émondeurs, cribles pour le triage de la graine de lin, machines à nettoyer le grain, secoue-paille, hache-paille, etc., sont exemptés de droits d'entrée d'après l'art. 35 du tarif. (A suivre.)

#### Handelsverträge. — Traités de commerce.

##### Handelsvertrag zwischen der Schweiz und Italien.

Zwischen den Bevollmächtigten der Schweiz und Italiens ist am 27. d. M. eine nachträgliche Vereinbarung in Form eines Zusatzprotokolls zu dem am 22. März d. J. abgeschlossenen, aber von den gesetzgebenden Körpern der beiden Staaten noch nicht ratifizirten Handelsvertrag getroffen worden.

Laut dieser Vereinbarung verzichtet die Schweiz, dem Wunsche Italiens entsprechend, auf die im Conventionaltarif zum genannten Vertrag enthaltene Vergünstigung, wonach rothe, unvollendete Bestandtheile von Flinten, Pistolen und Revolvern bei der Einfuhr in Italien nicht den gleichen Zoll wie fertige, ausgearbeitete Bestandtheile, sondern nur den bedeutend niedrigeren Zoll für andere rothe Gegenstände aus den betreffenden Metallen entrichten sollten. Alle Theile von Flinten, Pistolen und Revolvern würden demgemäß nun ohne Unterschied dem italienischen Generalzolltarif unterliegen. Dagegen willigt Italien ein, für Orangen, Zitronen und Teigwaaren bei der Einfuhr in die Schweiz einen höhern Zoll zu entrichten, als in dem am 22. März vereinbarten Vertragstext festgesetzt ist, nämlich:

Orangen und Zitronen Fr. 3. — statt Fr. 2 für 100 kg.  
Teigwaaren » 5. 50 » » 3 » »

##### Traité de commerce italo-suisse.

Les plénipotentiaires de la Suisse et de l'Italie ont conclu le 27 novembre courant un arrangement supplémentaire, sous la forme d'un protocole additionnel au traité de commerce signé le 22 mars de cette année, mais non encore ratifié par les corps législatifs des deux pays.

La Suisse renonce par cet arrangement, suivant le vœu exprimé par l'Italie, aux avantages stipulés dans le tarif conventionnel annexé au dit traité, en ce qui concerne les droits fixés à l'entrée en Italie, sur les parties de fusils, de pistolets et de revolvers non finies.

D'après le tarif conventionnel ces objets ne devaient pas être soumis aux droits imposés aux articles finis, mais auraient joui des taxes sensiblement plus réduites fixées pour les autres objets non finis des métaux correspondants. Toutes les parties de fusils, de pistolets et de revolvers non finies rentreront donc, sans exception, ensuite du nouvel arrangement, dans la classification du tarif général italien.

En revanche, l'Italie concède une augmentation des droits précédemment fixés par le tarif conventionnel adopté le 22 mars, sur l'importation en Suisse des oranges, des citrons et des pâtes alimentaires.

Les oranges et les citrons paieront donc:

fr. 3. — au lieu de fr. 2. — par 100 kg;

les pâtes alimentaires:

fr. 5. 50 au lieu de fr. 3. — par 100 kg.

#### Auswärtige Zölle. — Douanes étrangères.

##### Russie.

Le Consul suisse à St-Petersbourg donne connaissance des classifications suivantes qui ont été ordonnées à diverses dates, dès le mois de septembre, par le Département russe des douanes:

Le fer épais d'un demi-pouce (anglais) et en-dessous avec une largeur de plus d'un demi-pouce, à l'art. 95, comme le fer en barres ou en feuilles (40 kopeks le poud).

Les gazomètres pourvus d'un compteur fixe, à l'art. 233 (6 roubles 60 kopeks le poud); si le compteur est séparé, il acquitte seul les droits

#### Ausstellungen — Expositions

##### Exposition de sylviculture à Edimbourg (Angleterre).

Dans le courant de l'été 1884 s'ouvrira, à Edimbourg, sous le patronage de la reine d'Angleterre, une exposition internationale de sylviculture.

La date exacte de l'ouverture de l'exposition sera annoncée ultérieurement. Ceux qui auraient l'intention d'y prendre part doivent s'adresser à M. George Cardell esq., secrétaire de la commission directrice, 3, George W. Bridge, Edimbourg. Les envois doivent être faits avant le 1<sup>er</sup> mars 1884. L'exposition comprendra 9 classes, savoir:

Classe I. — *Sylviculture pratique.* 1<sup>o</sup> Instruments et outils employés en sylviculture, pour le drainage et pour les clôtures; instruments d'arpentage, chaînes, dendromètres, etc. — 2<sup>o</sup> Modèles de cabanes forestières, fours à carboniser le bois, glissoires, écluses, digues, barrages. — 3<sup>o</sup> Plans et digues pour rivières, radeaux et appareils pour le flottage du bois. — 4<sup>o</sup> Modèles et machines pour le transport du bois et des arbres. — 5<sup>o</sup> Scieries, machines de toutes espèces, en action ou non, servant au travail du bois et de la pâte de bois. — 6<sup>o</sup> Matériaux de clôture.

Classe II. — *Produits bruts ou manufacturés des forêts.* 1<sup>o</sup> Collection de spécimens de bois brut et de bois d'ornement: a. Indigène ou acclimaté; b. Exotique. — 2<sup>o</sup> Bois employés pour l'artillerie, comme pour affûts, etc. — 3<sup>o</sup> Bois naturels ou injectés, employés dans la construction des chemins de fer. — 4<sup>o</sup> Pavements en bois. — 5<sup>o</sup> Tonnellerie, cuves, barils, etc. — 6<sup>o</sup> Sculptures et tournage du bois avec instruments employés. — 7<sup>o</sup> Vannerie et travail de l'osier. — 8<sup>o</sup> Travaux de fantaisie en bois, marqueterie, parqueterie, bois colorés, etc. — 9<sup>o</sup> Gravure sur bois. — 10<sup>o</sup> Bambous, cannes, joncs et objets manufacturés de l'espèce. — 11<sup>o</sup> Substances tannantes, écorces et extraits. — 12<sup>o</sup> Substances colorantes: bois, racines, fleurs, etc. — 13<sup>o</sup> Ecorces comprenant le liège. — 14<sup>o</sup> Fibres et substances fibreuses. — 15<sup>o</sup> Matériaux pour la manufacture du papier. — 16<sup>o</sup> Gommés, résines et caoutchouc. — 17<sup>o</sup> Vernis et huiles de bois, résines de toutes espèces. — 18<sup>o</sup> Drogues, aliments, épices. — 19<sup>o</sup> Charbon de bois pour la fabrication de la poudre, amidon, etc. — 20<sup>o</sup> Tourbes et ses produits. — 21<sup>o</sup> Cônes, semences, fruits des arbres et des arbrisseaux.

Classe III. — *Sylviculture scientifique.* 1<sup>o</sup> Spécimens botaniques de la flore forestière. — 2<sup>o</sup> Préparations microscopiques de bois. — 3<sup>o</sup> Parasites, champignons et lichens nuisibles aux bois. — 4<sup>o</sup> Faunes nuisibles des forêts. — 5<sup>o</sup> Entomologie — insectes utiles et nuisibles et dégâts produits — comme les coléoptères attaquant les résineux, charançons, etc., perceurs de café, fourmis blanches, mites, sauterelles, avec spécimens autant que possible des dommages produits. — 6<sup>o</sup> Procédés de conservation pour le bois. — 7<sup>o</sup> Spécimens géologiques et diagrammes géologiques montrant les différentes formations du sol propres à la croissance des arbres. — 8<sup>o</sup> Plantes fossiles: collections illustrées d'arbres extraits des terrains houillers. — 9<sup>o</sup> Arbres trouvés dans les marais: chênes, sapins, etc.

Classe IV. — *Bois ornemental.* Spécimens d'arbres rares, d'ornement et espèces acclimatées, croissant dans les cuves ou d'autres vases, travaux rustiques, berceaux, sièges, etc.

Classe V. — *Iconographie sylvicole.* Tableaux, photographies, dessins d'arbres remarquables et historiques, feuillages et paysages. Délimitations d'arbres dans leur pays d'origine ou d'arbres importants récemment introduits. — Illustrations ou photographies montrant les effets de broussure, accidents ou toutes conditions anormales, comprenant celles produites par les plantes parasites. Esquisses de travaux pratiqués dans les forêts.

N. B. — L'attention est spécialement appelée sur cette classe.

Classe VI. — *Littérature et histoire forestière*. 1° Ecoles forestières, publications périodiques forestières et autres. Manuels et almanachs. Traités sur le cubage et l'estimation des bois. Flores forestières des différents pays. Traités sur la fixation des dunes et sur les forêts anciennes ou éteintes. — 2° a. Plans d'exploitation des forêts, plantations sur les propriétés, évaluation, mesurage, etc. b. Plans, cartes, etc., montrant la distribution géographique des arbres forestiers et leur altitude.

N. B. — L'attention spéciale est attirée sur la section 2.

Classe VII. — *Essais et rapports*. Essais et rapports sur des sujets spécifiques.

Classe VIII. — *Collections prêtées*.

Classe IX. — *Divers*.

## Verschiedenes — Divers

### Konkurrenzausschreibung betreffend Pläne für den Bau einer Börse in Amsterdam.

Vom schweizerischen Konsul in Amsterdam, Herrn F. Hässig, ist dem schweizerischen Handelsdepartement folgende Mittheilung zugegangen:

«Der hiesige Gemeinderath hat den Bau einer Börse beschlossen und eröffnet zu diesem Zwecke in erster Linie eine Konkurrenz für die Eingabe von Plänen. Das bezügliche Programm lautet:

Bausumme 1,500,000 à 2,000,000 Gulden.

Art. 1. Die Mitbewerbung steht sowohl den Niederländern als den Ausländern offen. — Art. 2. Vor 1. Mai 1884 müssen durch die Mitbewerber die Pläne eingereicht sein. — Art. 7. Die Jury ist international. — Art. 10. Die Jury weist 10 Pläne an, die nach ihrem Urtheil die besten sind; dieselben erhalten je eine Prämie von 1000 Gulden. Von diesen 10 Plänen werden 5 gewählt, deren Verfertiger zur Bewerbung um die Ausführung des Baues zugelassen werden. — Art. 13. Diese Bewerber erhalten im Verhältnis des Werthes ihrer Pläne Prämien im Betrage von 10,000, 6000, 5000, 4000 und 3000 Gulden.

Sofern unter meinen Landsleuten solche sein sollten, welche beabsichtigen, den Wettkampf aufzunehmen, so bin mit Vergnügen zu jeder gewünschten Auskunft bereit.»

### Mise au concours.

#### Elaboration des plans pour la construction d'un bâtiment de la Bourse à Amsterdam.

Le Consulat suisse à Amsterdam a transmis au Département fédéral du commerce et de l'agriculture, sous date du 24 novembre 1883, la communication suivante:

Le Conseil communal de notre ville, ayant décidé la construction d'une Bourse, ouvre à ces fins un concours pour la livraison des plans de cet édifice. Voici les conditions du programme qui s'y rapporte:

Capital de construction: 1,500,000 à 2,000,000 florins.

Art. 1<sup>er</sup>. Le concours est ouvert aux nationaux et aux étrangers.

Art. 2. Les plans devront être expédiés, par ceux qui y prendront part, avant le 1<sup>er</sup> mai 1884.

Art. 7. Le jury est international.

Art. 10. Le jury examine tous les plans qui lui sont parvenus et prononce sur les 10 meilleurs, qui reçoivent chacun une prime de 1000 florins. Ensuite sur ces 10 plans il en choisit 5, dont les auteurs seront admis au concours pour l'exécution de la construction.

Art. 13. Ces derniers touchent, d'après la valeur et le mérite du plan fourni, une prime de 10,000, 6000, 5000, 4000 ou 3000 florins.

Le consulat se fera un plaisir et un devoir de donner tous les renseignements désirables aux compatriotes suisses qui auraient l'intention de se présenter pour ce concours.

### Java.

Der schweizerische Konsul in Batavia macht in einem Berichte vom 17. Oktober an den Bundesrath folgende Mittheilung:

«Im Geschäft ist es äußerst still und die Umsätze von europäischen Importartikeln sind sehr beschränkt; die zweite Hand klagt über geringen Absatz, was nicht befremden kann, da der Handelsverkehr mit den durch die Katastrophe vom 26./27. August d. J. heimgesuchten Gegenden der Provinz Bantam zum Theil wegen Mangel an Kommunikationen, zum Theil wegen Mangel an zuverlässigen Händlern noch nicht wieder aufgenommen werden konnte. Voraussichtlich wird sich dieser Zustand in den nächsten Monaten wenig ändern.»

### Java.

Dans son rapport du 17 octobre, adressé au Conseil fédéral, le Consul suisse à Batavia écrit ce qui suit:

«Les affaires sont excessivement calmes et l'écoulement des articles importés d'Europe très-restreint; le débitant de seconde main se plaint du peu d'importance des ventes, ce qui ne doit pas étonner si l'on tient compte de la circonstance que les relations commerciales n'ont pas encore pu être rétablies jusqu'à maintenant dans les contrées de la province de Bantam, frappées par la catastrophe du 26 au 27 août, soit par suite du manque de voies de communication, soit parce que les commerçants sérieux font défaut. Cet état de choses ne pourra apparemment pas être sensiblement modifié avant quelques mois.»

### Werthtaxation der in die Vereinigten Staaten von Nordamerika eingeführten Waaren.

In Bezug auf die Werthtaxation der in die Vereinigten Staaten von Nordamerika eingeführten Waaren hat das «Treasury-Departement» in Washington sub 7. Juli 1. J. ein Circular\* erlassen, welchem wir folgende Stellen entnehmen:

Das Departement ist durch Konsularbeamte davon benachrichtigt worden, daß ausländische Fabrikanten beabsichtigen, die Einfuhr der für ihre Agenten in Amerika bestimmten Waaren zum Kostenpreise anstatt zum Marktpreise zu bewerkstelligen. Artikel 9 der Tarif-Akte vom 3. März 1883 schreibt vor:

\* Dasselbe wurde dem schweizerischen Handels- und Landwirthschafts-Departement von der schweizerischen Gesandtschaft in Washington übermittelt.

„Wenn es sich bei der Schätzung des Werthes von importirten Waaren ergibt, daß der vom Gesetz bedingte wahre und wirkliche Marktwert und Engros-Preis nicht zur Zufriedenheit des Schätzers festgestellt werden kann, sei es, weil diese Waaren zur Konsignation bestimmt sind, oder aus irgend welchem andern Grunde, so ist es gesetzlich zulässig (it shall then be lawful), die Waaren so zu taxiren, daß die Kosten oder der Werth der einzelnen Materialien, aus welchen die Waaren verfertigt sind und wie sie sich zur Zeit und am Orte der Herstellung ergeben haben mögen, in Anschlag gebracht werden, nebst den Fabrikations- und Verschiffungsspesen (together with the expense of manufacturing, preparing, and putting up such merchandise for shipment). In keinem Falle soll der Werth solcher Waaren auf einen geringern Betrag angesetzt werden, als sich bei obiger Berechnungsweise ergibt.“

Art. 2854 der «Revidirten Statuten» bestimmt,

daß alle Fakturen über eingeführte Waaren bei oder vor der Verschiffung dem der Verschiffungsstation zunächst etablirten Konsul, Vize-Konsul oder Handelsagenten der Vereinigten Staaten vorgelegt werden sollen zum Zwecke der Beisetzung einer vom Käufer, Fabrikanten, Eigner oder Agenten zu unterzeichnenden Erklärung, daß die Faktura in allen Theilen der Wahrheit getreu sei; daß, wenn die fakturirten Waaren gekauft und nach dem Werthe zu verzollen sind, die Faktura wahre und vollständige Angaben betreffend Zeit und Ort des Ankaufes, die thatsächlichen Kosten und Spesen enthalte; daß keine anderen Abzüge, Prämien, Rückvergütungen (drawbacks) als die wirklich bewilligten einberechnet seien, und, wenn die Waaren auf andere Weise als durch Kauf beschafft wurden, der wirkliche Marktwert zur Zeit und am Orte der Produktion angegeben sei.

In Artikel 2845 der «Revidirten Statuten» ist verordnet:

„daß keine nach dem Werthe zu verzollende Waare, welche einer um jene Zeit nicht in den Vereinigten Staaten sich aufhaltenden Person gehört und von dieser nicht auf dem gewöhnlichen Wege des festen Kaufes oder Verkaufes erworben worden ist, oder welche dem Produzenten ganz oder theilweise gehört, in die Vereinigten Staaten eingeführt werden darf, ohne daß die Faktura durch den oder einen der Eigenthümer nach Vorschrift der vorhergehenden zwei Artikel eidlich bestätigt und mit ihren Angaben betreffend die Waaren, den wirklichen Marktpreis, Zeit und Ort der Herstellung übereinstimmend erklärt worden ist.“

Artikel 2902 der «Revidirten Statuten» lautet:

„Es ist Pflicht der Schätzer und jeder Person, welche als Schätzer handelt, der Zoll- und Marinebeamten, je nach dem einzelnen Falle mit allen ihnen zur Verfügung stehenden rechtmäßigen (reasonable) Mitteln und ohne Rücksicht auf etwa widersprechende Fakturen oder eidliche Erklärungen, den thatsächlichen Markt- und Engrospreis der Waare, wie derselbe zur Zeit der Anfuhr der Waare auf den Hauptmärkten des Exportlandes bestehen mochte, festzustellen; dasselbe gilt von der Zahl der Yards, der Stücke, von den Quantitäten und von dem wirklichen Markt- und Engrospreis jeder einzelnen Waare, je nach den Erfordernissen des einzelnen Falles.“

Keine dieser Bestimmungen ist aufgehoben, sondern sie alle bestehen noch in Kraft.

Das Departement betrachtet Artikel 9 der Akte vom 3. März 1883 als in keiner Weise die Vorschriften der «Revidirten Statuten», Art. 2854 und 2845, modifizirend, soweit dieselben die dem Fabrikanten, Eigner oder Agenten obliegenden Verpflichtungen betreffen.

Auch aus gerichtlichen Entscheiden geht hervor, daß besagter Artikel 9 nur die Bestätigung eines schon früher befolgten Prinzips ist, dessen sich die Schätzer in außerordentlichen Fällen zur Ermittlung des Marktwertes bedienen dürfen.

Der Schatzsekretär analysirt diese Schätzungsmethode folgendermaßen (Synopsis 2222):

„Wenn im Produktionslande keine Verkäufe gemacht werden, weder für die Konsumation, noch für den Export, so muß der Marktwert gleichartiger Waaren von anderen Fabrikanten ermittelt und in Betracht gezogen werden. Verschiffet ein Fabrikant alle seine Waaren nach den Vereinigten Staaten zum Zwecke der Konsignation und kann ihr Marktpreis nicht auf die eben bezeichnete Weise ermittelt werden, so sind die verschiedenen Bestandtheile der Waare einzeln nach ihrem Marktwert am Orte und zur Zeit ihrer Herstellung zu schätzen und den Ergebnissen sind die Kosten für die Zusammenfügung der Bestandtheile und ein angemessenes Fabrikationsbenefice zuzufügen. Der Gesamtschätzungswert darf nicht weniger betragen als die durch obiges Verfahren erhaltene Summe.“

Zeugnisse und Belege über die Produktionskosten von importirten Waaren sind stets als geeignete Mittel zu betrachten, um in zweifelhaften Fällen zu einem richtigen Resultat zu gelangen.

Das Gesetz gestattet den Taxatoren die größte Freiheit in der Beschaffung von Beweismitteln und Anhaltspunkten zum Zwecke der Ausmittlung des wahren Marktpreises von importirten Waaren. Die Schätzungssumme darf nicht niedriger sein als der angegebene Fakturawert und die Verzollung darf für keinen niedrigeren als den fakturirten Betrag stattfinden.“

Das Departement hält an der Ansicht fest, daß die bisherigen Schätzungsmethoden immer noch Anwendung finden dürfen und daß es immer noch Pflicht des Schätzers ist, mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln den wahren und wirklichen Markt- und Engros-Preis der Waaren, allen davon abweichenden Fakturen und eidlichen Erklärungen ungeachtet, zu ermitteln, sowie, daß die Bestimmungen des Artikels 9 ihm ermächtigen, das in letzterem bezeichnete Verfahren einzuschlagen, wenn die Feststellung des Werthes nicht auf andere Weise zu seiner Zufriedenheit erfolgen kann. Der Wortlaut jener Bestimmungen ist nicht imperativ, sondern blos bewilligend — «so ist es gesetzlich zulässig, die Waaren so zu taxiren, daß...». — Kein Fabrikant, Verschiffer, Eigner oder wer es sei, hat das Recht, Waaren, welche auf andere Weise als durch Kauf beschafft sind, zu einem andern als dem wahren Marktpreis zu fakturiren, und in keinem Falle ist der Schätzer gezwungen, ein anderes als das gewöhnliche Schätzungsverfahren einzuschlagen. Bedient er sich dieses Verfahrens, so bedingt das Gesetz ausdrücklich, daß in keinem Falle der Schätzungswert geringer sein dürfe als diejenige Gesamtsumme, welche sich aus diesem Verfahren ergeben hat.

Obwohl durch Artikel 7\*\* der Tarif-Akte von 1883 alle gesetzlichen Vorschriften betreffend Zuschlagsspesen, welche den Werth zweifelhaft machen können, aufgehoben sind, so bestimmt doch Artikel 9, daß, wenn die Taxatoren sich der in diesem Artikel erwähnten Schätzungsmethode bedienen, sie die Kosten oder den Werth des Materials, aus welchem die Waaren verfertigt sind und wie sie sich zur Zeit und am Orte der Herstellung ergeben haben mögen, nebst den Fabrikations- und Verschiffungskosten («the expense of manufacturing, preparing, and putting up such merchandise for shipment») in Anschlag zu bringen haben.

\*\* Dieser Artikel lautet: Artikel 2907 und 2908 der «Revidirten Statuten» (Revised Statutes) der Vereinigten Staaten, sowie Art. 14 der Akte vom 22. Juni 1874, betitelt: «An act to amend the customs revenue laws, and to repeal moities», sind hiermit aufgehoben und demnach sollen keine der durch besagte Artikel oder andere Bestimmungen vorgesehenen Unkosten (charges) bei der Werthberechnung von importirten Waaren in Betracht gezogen werden, noch soll der Werth der gewöhnlichen und unumgänglichen notwendigen Verpackung (Säcke, Körbe, Schachteln, Decken) in den Werth, welcher der Verzollung unterliegt, einbezogen werden, es sei denn, daß die Verpackung (Säcke, Körbe, Schachteln, Decken) aus einem Material oder aus einer Form bestehen, welche darauf berechnet sind, jene der Verzollung zu entziehen, oder zu anderen Zwecken als der bona fide-Beförderung von Gütern nach den Vereinigten Staaten verwendbar zu machen, in welchem Falle dieses Verpackungsmaterial einem Zoll von 1% seines wirklichen Werthes unterliegt.



Die Verschiffungsspesen wurden immer zu den Kosten gerechnet und das Departement ist der Ansicht, daß ungeachtet der allgemeinen Aufhebung aller Bestimmungen betreffend die Zuschlags-Unkosten (Artikel 7) die Verschiffungsspesen stets in Anschlag gebracht werden müssen, wenn je der Taxator seine Schätzung nach Artikel 9 vornimmt.

Es mag bemerkt werden, daß die in Artikel 9 beschriebene Schätzungsmethode in gewissen Fällen den Exporteuren zum Nachtheil gereichen kann. Es ist in der That bisweilen vorgekommen, daß der Marktpreis von Waaren, vorzugsweise Seide, in Folge von Ueberproduktion, geringer war als der Produktionspreis. Je nach dem momentanen Stand des Marktes mag eben die Schätzung das eine Mal einen geringeren, das andere Mal einen höheren Betrag als den wirklichen Marktpreis ergeben.

Schätzungsbeamte und alle in der Sache interessirten Personen werden daher darauf aufmerksam gemacht, daß die getreue Angabe des wirklichen Marktpreises in den Fakturen, wie das Gesetz es verlangt, ein viel richtigeres und unparteischeres Verfahren ist als das in Artikel 9 vorgesehene und daß das letztere nur in solchen Fällen zur Anwendung gelangen soll, da der wahre Markt- und Engros-Preis auf keine andere Art zur Zufriedenheit des Schätzers ermittelt werden kann. Diese Fälle werden selten sein. Kommt jedoch der Schätzer nothwendigerweise dazu, jene Methode anzuwenden, so ist er durch keine Vorschrift verhindert, in Berechnung zu ziehen, was ihm zur Ermittlung des wahren Werthes geeignet erscheint und die einzige ihm auferlegte Schranke ist die, daß die Schätzungssumme in keinem Falle geringer sei als das Gesamtergebniß aller durch jenes Schätzungsverfahren ermittelten Werthe.

Anmerkung der Redaktion: Durch das vorstehende Zirkular wird die in Nr. 25, Seite 265 d. Bl. mitgetheilte Verfügung des Finanzdepartementes der Vereinigten Staaten ergänzt, bezw. modifizirt.

### Einfuhr schweizerischer Waaren in Venedig.

#### Importation de marchandises suisses à Venise.

Mittheilung des schweiz. Konsuls in Venedig, Herrn Victor Cérèsolo, nach den Angaben der Handelskammer von Venedig. — *Communication du Consul suisse à Venise, M. Victor Cérèsolo, d'après les données de la Chambre de commerce de Venise.*

1. Januar bis Ende Juni 1883. — 1<sup>er</sup> janvier à fin juin 1883.

Table with 2 columns: Item name (e.g., Luxus-Weine, Papier, Mercerie) and quantity/price in various units (q, kg, St, etc.). Total: 998.

### Ausfuhr von Venedig nach der Schweiz.

#### Exportation de Venise pour la Suisse.

1. Januar bis Ende Juni 1883. — 1<sup>er</sup> janvier à fin juin 1883.

Table with 2 columns: Item name (e.g., Branntwein, Wein, Luxus-Weine) and quantity/price. Total: 23,880.

### Ausfuhr aus Frankreich nach der Schweiz.

#### Exportations de France pour la Suisse.

Januar bis Ende September — Janvier jusqu'à fin septembre

Table with 4 columns: Item name, 1881, 1882, 1883. Items include Rohhaar, Seidencocons, Rohseide, etc. Total: 26,511.

Table with 4 columns: Item name, 1881, 1882, 1883. Items include Kartoffeln, Sämereien, Brodzucker, etc. Total: 1,154.

### Ausfuhr Belgiens nach der Schweiz.

#### Exportations de Belgique pour la Suisse.

Januar bis Ende September — Janvier à fin septembre

Table with 4 columns: Item name, 1881, 1882, 1883. Items include Stärke, Weizen, Haber, etc. Total: 172,868.

### Situation de la Banque de France.

Table with 4 columns: Date (15 nov, 22 nov), Item (Encaisse métal, etc.), Value.

### Situation de la Banque d'Angleterre.

Table with 4 columns: Date (15 nov, 22 nov), Item (Encaisse métal, etc.), Value.

### Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

Table with 4 columns: Date (15 Nov, 23 Nov), Item (Metallschatz, etc.), Value.

### Situation de la Banque nationale de Belgique.

Table with 4 columns: Date (15 nov, 22 nov), Item (Encaisse métallique, etc.), Value.

### Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

Table with 4 columns: Date (15 Nov, 23 Nov), Item (Metallbestand, etc.), Value.

\* In der letzten Zusammenstellung waren irrthümlich 5 anstatt 3 q aufgeführt. \* Le dernier relevé indiquait par erreur 5 q de soie moulinée exportés, c'était 3 qu'il fallait lire

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.  
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Amortisationsbegehren.

Laut Erkenntnis des Bezirksgerichtes von St. Gallen vom 12. November 1883 und in Anwendung der Art. 849 u. ff. des schweiz. Obligationenrechtes wird der gegenwärtig unbekannt Inhaber des Kassascheines Nr. 43,897, von der St. Gallischen Kantonalbank auf den Namen von Susanna Hauser ausgestellt, aufgefordert, denselben innerhalb der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Aufforderung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes in St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, 20. November 1883.

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

### Aufforderung.

Die Obligationen Nr. 101 und 118 der Kantonalbank in Herisau, à Fr. 1000, mit Jahreszins-Coupons vom 1. Januar 1883 an, werden vermißt.

Zufolge Beschlusses des Obergerichtes vom 19. dies und gemäß Art. 849 ff. des schweiz. Obligationenrechtes wird der unbekannt Inhaber derselben

annit unter Androhung der Amortisation aufgefordert, dieselben innerhalb der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, von heute an, der Kantonalbank zuzustellen.

Trogen, 20. November 1883.

Die Obergerichtskanzlei.

### Bekanntmachung.

Mit Beschluß vom 6. ds. hat das Obergericht des Kantons Zürich nach fruchtlos gebliebenem Aufrufe die Aktie Nr. 64 der «Gesellschaft von Wald für Verbesserung der Rindviehzucht», datirt d. 31. Oktober 1871, im Nominalbetrage von Fr. 250, ursprünglich ausgestellt zu Gunsten Jb. Heß, Thierarzt, im Raad-Wald, nebst bezüglichen Coupons, auf den Antrag diesseitigen Gerichtes für kraftlos erklärt und die genannte Aktiengesellschaft ermächtigt, an Stelle der kraftlos erklärten Urkunde ein allein gültiges Duplikat auszustellen, was annit bekannt gemacht wird.

Hinwil, den 20. November 1883.

Namens des Bezirksgerichtes,

Der Gerichtsschreiber:

E. Irmingier.

## Privat-Anzeigen — Annonces

### Ausserordentliche Generalversammlung

der

### Aktionäre der Bank in Winterthur.

Nachdem in der außerordentlichen Generalversammlung vom 21. November die nach § 21 der Statuten nöthige Aktienzahl nicht vertreten war, so hat der unterzeichnete Verwaltungsrath die Ehre, die Herren Aktionäre gemäß § 21 al. 3 zu einer zweiten **ausserordentlichen Generalversammlung** auf

Mittwoch den 19. Dezember 1883, Morgens 9 Uhr  
in das Casino in Winterthur

zur Behandlung folgender Traktanden einzuladen:

- 1) Revision der Statuten.
- 2) Wahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrathes.

Die zur Theilnahme berechtigenden Karten sind gegen Vorweisung der mit Bordereaux begleiteten Aktien oder legalisirtem Ausweise über deren Besitz am 17. und 18. Dezember bis Mittags bei der Schweiz. Kreditanstalt und bis zum 18. Dezember, Abends 6 Uhr, auf unserem Bureau zu beziehen.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß an diesem Termine strenge festgehalten wird und somit am 18. Dezember nach 6 Uhr Abends keine Eintrittskarten mehr ausgegeben werden.

Allfällige Abänderungen am bisherigen Statutenentwurf werden so bald als möglich in geeigneter Form den Herren Aktionären zur Kenntniß gebracht werden.

Winterthur, den 21. November 1883.

Namens des Verwaltungsrathes der Bank in Winterthur:  
(O F 2480) <sup>8</sup> Ed. Sulzer-Ziegler.

### Ersparnisanstalt in Herisau.

Die Garanten unserer Anstalt haben in heutiger Sitzung die Liquidation derselben beschlossen und zwar unter folgenden Bestimmungen, welche wir hiemit den Besitzern unserer Gutscheine, sowie dem weitem Publikum zur öffentlichen Kenntniß bringen:

- a. Neue Einlagen werden keine mehr angenommen, d. h. es werden keine neuen Scheine mehr ausgegeben.
- b. Nachträge werden nur noch bis 30. November dieses Jahres angenommen.
- c. Um den Einlegern Gelegenheit zu geben, ihre Guthaben an uns ohne Verlust bei andern Sparkassen etc. anzulegen, vergüten wir für Gelder, welche jeweilen nach Mitte des Monats erhoben werden, den Zins für den vollen Monat.
- d. Sämmtliche auf uns lautende Gutscheine (Sparkassascheine) werden hiemit aufgekündigt und sind dieselben bis spätestens den 29. Juni 1884 bei uns einzulösen, indem später kein Zins mehr vergütet wird.

Unser Bureau befindet sich im Hause des Herrn Kantonsrath J. Baumann, Nr. 119 auf dem Platz; dasselbe ist offen je am Dienstag, Freitag und Samstag von 8—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr Vormittags und von 2—5 Uhr Nachmittags.  
Herisau, 25. Oktober 1883.

Die Liquidations-Kommission.

PIGUET & C<sup>IE</sup>, à Lausanne (Suisse).  
Renseignements commerciaux

et expédition d'annonces pour les journaux de tous pays. (P 69 L)

### Chemins de fer Jura-Berne-Lucerne.

Comme suite à nos publications des 27 juin et 17 septembre derniers nous portons à la connaissance du public que le nouveau tarif des marchandises pour le trafic entre Petit-Croix transit et Delle transit, d'une part, et Bâle loco et transit, d'autre part, entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre prochain.

On pourra s'en procurer des exemplaires au prix de 1 fr. par l'entremise de nos gares.

Berne, le 22 novembre 1883.

La Direction.

### Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisiert.

### Behörden, Bankinstituten, Fabrikanten & Geschäftsleuten

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller vorkommenden Druckerarbeiten  
die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern

### Bekanntmachung.

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“, Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel, erscheint bereits in einer Auflage von

5000 Exemplaren.

Da das Blatt namentlich im Handels-, Industrie- und Gewerbestand stark verbreitet ist, eignet sich dasselbe vorzüglich zu

Annoncen und Bekanntmachungen jeder Art.

Preis 25 Ct. die vierspaltige Zeile.

Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß neu eintretenden Abonnenten sämmtliche Nummern nachgeliefert werden.

Alle Postbureaux nehmen Abonnements entgegen zum Preise von **Fr. 5 für das ganze Jahr 1883.**

Bern, im November 1883.

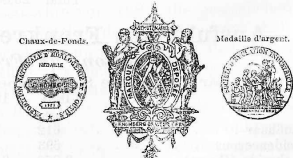
Expedition des „Schweizerischen Handelsamtsblattes“.

### Agence commerciale

P.-E. JACOT

Hôtel-de-Ville, Locle.

Agence spéciale de renseignements sur le canton de Neuchâtel. Commission. Contentieux. Recouvrements simples et juridiques.



### LÉON GIROD

(O F 36) procureur patentié <sup>2</sup>  
Fribourg.

Renseignements — Recouvrement.  
Intervention dans les faillites.  
Correspondance dans les deux langues.

Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, BERNE.  
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.  
Spécialité: Poignons pour l'horlogerie.